



Der Vorwaldbote

Bekanntmachungs- und Mitteilungsblatt des Marktes WINDORF



...einfach schön, dort zu leben!

Herausgeber: Markt Windorf · Marktplatz 23 · 94575 Windorf · Tel. 08541/96260 · Fax 9626-96 · E-mail: info@markt-windorf.de
Verantwortlich für die gemeindlichen Bekanntmachungen: 1. Bürgermeister Franz Langer oder Vertreter im Amt

Redaktionsschluss jeweils Donnerstag, 9⁰⁰ Uhr

Jahrgang 47

Mittwoch, 3. September 2025

Nr. 36

BEKANNTMACHUNG

Herzliche Einladung zur

Feuerwehrhaus – Einweihung

inkl. 40-jähriges Bestehen Jugendfeuerwehr

Sonntag, 7. September 2025



Nach 18-monatiger Bauzeit ist es endlich so weit: Das neu errichtete Feuerwehrhaus der Freiwilligen Feuerwehr Windorf kann eingeweiht werden.

Dieses besondere Ereignis möchten wir gemeinsam mit Ihnen feiern und laden Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, sehr herzlich ein.

Festprogramm am 07.09.2025

9.00 Uhr: **Aufstellung** am neuen Feuerwehrhaus **für Festzug** zur Pfarrkirche
9.30 Uhr: **Festgottesdienst** in der Pfarrkirche Windorf
11.00 Uhr: Festzug zurück zum Feuerwehrhaus
11.30 Uhr: **Festakt** mit Schlüsselübergabe und Einweihung
12.30 Uhr: **Festessen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Franz Langer
Erster Bürgermeister
Markt Windorf

Krenn Erich
1. Kommandant
Freiwillige Feuerwehr Windorf

Bär Martin
1. Vorstand
Freiwillige Feuerwehr Windorf



Straßensanierungsmaßnahme Gemeindeverbindungsstraße Ruhstorf - Eglsee - Hochreuth

Mit der Durchführung der o. a. Maßnahme wurde die Strabag AG, Direktion Bayern Nord, Bereich Viechtach, Kirchplatz 16, 94513 Schönberg beauftragt.

Ab **Montag 15.09.2025** werden durch die Fa. Strabag AG Straßensanierungsarbeiten im Bereich der Gemeindeverbindungsstraße Ruhstorf - Eglsee - Hochreuth durchgeführt.

Ab diesem Zeitpunkt ist die Gemeindeverbindungsstraße Ruhstorf - Eglsee - Hochreuth für den öffentlichen Verkehr voll gesperrt.

Während der Arbeiten bleibt der Anliegerverkehr weitestgehend frei.

Alle Beteiligten sind bemüht, die Verkehrsbeschränkungen so gering wie möglich zu halten. Trotzdem werden sich Behinderungen nicht ausschließen lassen.

Hierfür bitten wir alle betroffenen Verkehrsteilnehmer und Anwohner um Verständnis.

Witterungsbedingt kann es zu Verschiebungen kommen.

Markt Windorf
- Bauamt -

Sportlerehrung des Marktes Windorf 2024

Der Markt Windorf übermittelt bei der jährlichen Sportlerehrung den Sportlern aus der Gemeinde Glückwünsche, die bei der Sportlerehrung des Landkreises Passau geehrt wurden.

Die Messlatte für die Ehrung durch den Landkreis Passau liegt bekanntermaßen sehr hoch.

Eigene Richtlinien des Marktes Windorf für die Sportlerehrung sind nicht existent und auch nicht beabsichtigt.

Um dennoch im Einzelfall prüfen zu können, ob eine Ehrung bzw. Auszeichnung durch den Markt Windorf erfolgen kann, rufen wir die Vereine auf, erfolgreiche und herausragende Sportlerinnen und Sportler, auch Mannschaften, die im **Jahr 2024** herausragende Leistungen erzielt haben, zur Ehrung vorzuschlagen und zu melden.

Meldeschluss: 15. Oktober 2025

Markt Windorf
Geschäftsleitung

Spatenstich für Neubau einer zweigruppigen Kinderkrippe in Rathsmannsdorf am Dienstag, 26. August 2025

Der Spatenstich für den Neubau einer zweigruppigen Kinderkrippe in Rathsmannsdorf markiert den nächsten Schritt zur weiteren Ausweitung der Kindergarten- und Kinderkrippenplätze im Markt Windorf.

Die Entscheidung des Marktgemeinderates, so der erste Bürgermeister Franz Langer, basiert auf der anerkannten Bedarfsnotwendigkeit von 50 Kindergarten- und 30 Krippenplätzen am Standort Rathsmannsdorf in der Kindertageseinrichtung St. Ulrich und der vorausschauenden Bevölkerungsentwicklung.

Zweck des Vorhabens ist die Bereitstellung von zusätzlichen Betreuungsplätzen für Kleinstkinder, um Familien in der Gemeinde zu entlasten und eine kindgerechte Infrastruktur sicherzustellen.

Das Projekt wird vom Markt Windorf in enger Abstimmung mit dem Träger der Einrichtung, dem Caritasverband für die Diözese Passau e.V., umgesetzt.

Der erste Bürgermeister Franz Langer wünschte in seinen Ausführungen insbesondere allen Beteiligten einen unfallfreien Verlauf auf der Baustelle.

Technische Ausführungen zum Bauwerk erfolgten durch den beauftragten Architekten, Herrn Krautloher: es wird ein Baukörper in Holzständerbauwerk mit Flachdach errichtet. Die Heizung bzw. Energieversorgung ist mit klimafreundlicher zentral angeordnete Luft-Wärmepumpe mit Batteriespeicher und einer PV-Eigenverbrauchsanlage, die den Bestand und den Neubau versorgt, zukunftsgerecht installiert.

Besonders erfreulich ist zudem, dass bei den bisherigen Ausschreibungen für das Projekt regionale Firmen zum Zuge gekommen sind.

Wichtige Fakten:

Baubeginn: 18. August 2025

Fertigstellungstermin: Juni 2026

Baukosten (ohne Baunebenkosten): rd. 2,0 Mio Euro

Erwartete staatliche Zuweisung: 770.000,00 €



Die „Spatenstecher“

v.l.: **Herr Kieninger**, Firma Kieninger-Bau GmbH, Zenting (Baumeisterarbeiten)

Herr Krautloher, Planungsbüro Krautloher Architekten GmbH, Vilshofen, **Frau Rüther**, Caritasverband für die Diözese Passau e.V., **Frau Kirchberger**, Leiterin Kindertagesstätte Rathsmannsdorf, **1. Bgm. Langer**, **3. Bgm. Stadler**, **2. Bgm. Opitz**, die Marktgemeinderäte **Fuchs**, **Bernkopf** und **Schober** Personen im „Hintergrund“

v.l.: **Herr Hirsch** (Zimmerei Hirsch & Winnerl GmbH, Ortenburg), **Herr Schweiberger**, Büro IHE, Fürstenzell (Fachplaner Elektro), **Herr Kochseder**, Ingenieurbüro Wölflick GmbH, Ortenburg (Fachplaner Heizung/Lüftung/Sanitär)



Grundstück Marktplatz 25 in Windorf durch Gemeinde erworben

Dem Markt Windorf wurde das Grundstück Marktplatz 25 zum Kauf angeboten. Es handelt sich hier um ein leerstehendes Wohngebäude mit Nebengebäuden, unmittelbar östlich anschließend an das bestehende Rathaus Windorf.

Das Gebäude weist in baustruktureller Sicht erhebliche Mängel auf und wirkt sich negativ auf das Ortsbild von Windorf aus.

Das Gebäude liegt im Geltungsbereich der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Ortskern Windorf“. Noch offen ist insoweit der Sanierungsabschnitt „Marktplatz“.

Der Erwerb dieses Gebäudes mit Abbruch kann in hohem Maße beitragen zur Revitalisierung des Ortskerns mit Stärkung der Aufenthaltsfunktion durch Gestaltungsmaßnahmen am Marktplatz und zur Verbesserung des Ortsbildes.

Vorstellbar ist auch eine Förderung als städtebauliches Einzelvorhaben durch Umnutzung und Gestaltung leerstehender Bausubstanz.

Der Marktgemeinderat hat daher beschlossen, das Grundstück auf der Grundlage eines Verkehrswertgutachtens zu erwerben. Der Erwerb konnte zwischenzeitlich abgeschlossen werden. Der Eintrag im Grundbuch ist erfolgt.

Der Grunderwerb ist grundsätzlich auch förderfähig, soweit die Fläche für die geplante Sanierungsmaßnahme erforderlich ist. Die Förderung erfolgt erst im Zusammenhang mit der Förderung der zugehörigen Sanierungsmaßnahme. Insoweit wurde von der Regierung von Niederbayern vorab die Zustimmung für den Grundstückserwerb erteilt.

Hilfe bei psychischen Krisen

0800 / 655 3000

Krisendienst Psychiatrie Niederbayern - Wir sind für Sie da.

Beim Krisendienst Psychiatrie Niederbayern erhalten Sie qualifizierte Hilfe bei psychischen Krisen und psychiatrischen Notfällen aller Art. Die Leistungen sind für die Anrufer kostenfrei.

Die aktuellen Sprechzeiten finden Sie unter **www.krisendienste.bayern/niederbayern**

Rufen Sie an, wenn Sie alleine nicht mehr weiterwissen – je früher, desto besser!



Pressemitteilung



Kassel, den 15. August 2025

SVLFG-Geschäftsjahr in Zahlen

Die neue Broschüre „Auf einen Blick“ gibt Auskunft über die Daten und Zahlen des Geschäftsjahres 2024 der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG). Interessierte finden diese auf der Internetseite www.svlfg.de/svlfg-kompakt-in-zahlen zum Download.

Wie schon in den Vorjahren spiegelt sich in den Zahlen der Strukturwandel in der Landwirtschaft wider, denn in allen Versicherungszweigen sanken die Mitgliederzahlen. Es wird auch deutlich, wie sich die SVLFG weiterentwickelt, um dem gesellschaftlichen Wandel und den Bedürfnissen der Grünen Branche gerecht zu werden.

In der Landwirtschaftlichen Unfallversicherung reduzierte sich die Zahl der Mitgliedsunternehmen von 1.445.986 im Jahr 2023 auf 1.437.950 in 2024. Positiv ist der Trend bei den Arbeitsunfällen. Die Zahl der tödlichen Unfälle lag letztes Jahr erstmals unter 100. Die Gesamtausgaben sanken von 1.185,11 auf 1.138,27 Millionen Euro.

Die Zahl der Rentenempfänger in der Landwirtschaftlichen Alterssicherung reduzierte sich von 524.613 auf 513.094. Die Gesamtausgaben hingegen erhöhten sich leicht von 2.852,16 auf 2.897,26 Millionen Euro.

Die Landwirtschaftliche Krankenversicherung weist je Mitglied Gesamtleistungsaufwendungen von 4.401,61 Euro (Vorjahr 4.042,21 Euro) und je Altenteiler von 8.423,86 Euro (Vorjahr



Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

Weißensteinstraße 70 – 72, 34131 Kassel
Telefon: 0561 785-0, E-Mail: kommunikation@svlfg.de
Internet: www.svlfg.de

Pressesprecherin:

Martina Opfermann-Kersten Telefon: 0561 785-16183



Pressemitteilung

Seite 2

7.651,28 Euro) aus. Höchster Kostenfaktor sind und bleiben die Ausgaben für Krankenhausbehandlungen in Höhe von 1.038 Millionen Euro (Vorjahr 959 Millionen Euro). Sie machen 38,5 Prozent der Leistungsausgaben aus, gefolgt von den Arznei-, Verband- und Hilfsmitteln mit 18,94 Prozent sowie den ärztlichen Behandlungen mit 14,27 Prozent.

Auch die Landwirtschaftliche Pflegeversicherung weist höhere Ausgaben aus. Diese stiegen von 889,91 auf 931,06 Millionen Euro. Den größten Kostenpunkt bildet dabei das Pflegegeld mit 257,87 Millionen Euro (Vorjahr 241,03 Millionen Euro), gefolgt von der vollstationären Pflege mit 235,15 Millionen Euro (Vorjahr 216,97 Millionen Euro). Maßgeblich ist neben den Kostensteigerungen auch der Anstieg der Leistungsempfänger von 63.673 Pflegebedürftigen in 2023 auf 66.090 in 2024. Die meisten Personen sind in die Pflegegrade 2 (27.538) und 3 (22.202) eingestuft.

Ein zentrales Angebot bleibt die Betriebs- und Haushaltshilfe: In über 54.000 Einsatzfällen wurden mehr als 629.000 Einsatztage geleistet. Gerade in schwierigen Situationen ermöglicht diese Hilfe die Aufrechterhaltung des landwirtschaftlichen Betriebs und die Versorgung der Familie.

SVLFG**sicher & gesund aus einer Hand**

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau – kurz SVLFG – ist der Verbundträger der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft, Alters-, Kranken- und Pflegekasse. Die SVLFG erbringt übergreifend Leistungen sicher und gesund aus einer Hand und ist der einzige Sozialversicherungsträger für Selbständige und ihre mitarbeitenden Familienangehörigen in der landwirtschaftlichen Sozialversicherung. Mit den Kenntnissen über die besonderen Bedürfnisse der Versicherten und deren Betriebe trägt die SVLFG als Partner im ländlichen Raum zur größtmöglichen Arbeitssicherheit bei und unterstützt bei einer gesundheitsfördernden Lebensweise. Dabei gehören Leistungen wie die Betriebs- und Haushaltshilfe und speziell auf die Grüne Branche zugeschnittene Gesundheitsangebote zum herausragenden Portfolio. Die SVLFG zeichnet sich durch wirkungsvolle, versicherungszweigübergreifende Präventionsarbeit aus. Durch die berufsständische Selbstverwaltung ist die direkte Mitwirkung der Versicherten sichergestellt.

**Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau**

Weißensteinstraße 70 – 72, 34131 Kassel
Telefon: 0561 785-0, E-Mail: kommunikation@svlfg.de
Internet: www.svlfg.de

Pressesprecherin:
Martina Opfermann-Kersten Telefon: 0561 785-16183



Gottesdienstordnung der Pfarrei Otterskirchen vom 06.09. – 14.09.2025

Samstag 06.09. Vorabendgottesdienst zum 23. Sonntag im Jahreskreis

19.00 Uhr Heiliges Amt von

geänderter Tag! Fam. Ewald Schwingenschlögl für Vater zum Sterbetag
Fam. Johann Zitzelsberger für liebe Tante Anne Dichtl
Frieda Zitzelsberger für liebe Schwägerin Anne Dichtl
Helga Gotzl mit Josef für Schwager und Onkel Michael Gotzl
Amt für Ludwig Hatzmannsberger zum Sterbetag

L: Wienering L.

Dienstag 09.09. Nachmittagsgottesdienst in Neuhofen

13.30 Uhr Heilige Messe von

Fam. Josef Buchbauer, Otterskirchen für Alfred Angerer
Franz und Renate Hörtl, Stetting für Michael Wagner
Fam. Roßmeier, Besensandbach für Josef Hauzenberger
Bayer. Waldverein Ebersberg für Georg Willmerdinger
Fam. Renholzberger, Neuhofen für Rosi Wienering

**Anschließend lädt der Pfarrgemeinderat zum gemütlichen Beisammensein
mit Kaffee und Kuchen ins Schützenheim Neuhofen ein.
Eine besondere Einladung ergeht an die Seniorinnen und Senioren der Pfarrei.**

Sonntag 14.09. 24. Sonntag im Jahreskreis

Sammlung f. Kommunikationsmittel

09.30 Uhr Pfarrgottesdienst für alle Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei

Heiliges Amt von

Michael Stoiber sen. für Eltern zum Sterbetag
Fam. Zitzelsberger, Deichselberg für Alois Eineder
Franz Langer, Windorf für lieben Freund Herbert Preis
Maria Mehltreter mit Familie für Ehemann, Vater und Opa zum Sterbetag
Fam. Eineder für Josef Graf

L: Fisch Ch.

In diesem Gottesdienst wird der neue Ministrant vorgestellt

Samstag 13.09. 14.00 Uhr - Trauung Andreas und Nina Hochleitner

Gottesdienstordnung der Pfarrei Rathsmannsdorf vom 07.09. – 14.09.2025

Sonntag, 7.9. 23. Sonntag im Jahreskreis

8:15 Uhr Heiliges Amt von

Fam. Schuh und Donaubauer für Mutter zum Sterbetag
Fam. Günther Reichhart für Ehefrau, Mutter und Oma Gundi zum Sterbetag
Therese Hartl für liebe Tochter Gundi zum Sterbetag

Sonntag, 14.9. 24. Sonntag im Jahreskreis

Sammlung f. Kommunikationsmittel

8:15 Uhr Heiliges Amt von

Lisbeth Rossa mit Fam. für lieben Erich zum Sterbetag
Frieda Zitzelsberger mit Fam. für Ehemann, Vater, Schwiegervater und Opa zum Sterbetag
Angelika Strobel für Nachbarin Hildegard Hartl
Fam. Johann Seidl, Babing für Hildegard Hartl

10:45 Uhr Taufe Luisa Anetsberger

Ewiges Licht stiftet: Frieda Zitzelsberger



Gottesdienstordnung der Pfarrei Windorf vom 07.09. – 13.09.2025

Sonntag, 7.9. 23. Sonntag im Jahreskreis

9:30 Uhr **Pfarrgottesdienst für alle Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei**
Heiliges Amt von
 Freiwillige Feuerwehr Windorf für verstorbene Kameraden und Mitglieder
 Fam. Reiter für Nachbar Rudolf Eisenreich
 Erich und Rosa Kriegl für Rudolf Eisenreich

*Nach dem Gottesdienst findet ein Festzug zum neuen Feuerwehrhaus statt.
 Anschließend Festakt mit feierlicher Einweihung.*

Dienstag, 9.9.

8:00 Uhr **Morgenlob in der Pfarrkirche, anschließend Frühstück im Pfarrhof.**
Herzliche Einladung an alle Pfarrangehörigen.

Samstag, 13.9. Vorabendgottesdienst zum 24. Sonntag im Jahreskreis

19:00 Uhr **Heiliges Amt von** Sammlung f. Kommunikationsmittel
 Geschwister Jordan für Eltern
 Gertraud Schmatz mit Fam. für Ehemann zum Sterbetag
 Fam. Dr. Raimund Maier für Fritz Urner
 Fam. Josef Schwarzmeier für Nachbarin Renate Schaffner
 Fam. Dr. Raimund Maier für gute Nachbarin Helga Bachhuber

Freitag, 12.9. 10:00 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim

VEREINSNACHRICHTEN



RUNDKURS: Ottokarstraße, Sportplatzweg, Sebastian-Schütz-Straße

Teilnahme auf eigene Gefahr

HELMPFLICHT

Inliner & Schutzausrüstung müssen selbst mitgebracht werden

INLINER & ROLLSCHUHE

(keine E-Bikes, E-Scooter, Skateboards, Fahrräder und Roller)

BLADE NIGHT

Samstag, 6. September 2025

17.00 - 23.00 Uhr Otterskirchen

18:30 Uhr Startschuss zur Streckenfreigabe

Grillwurst-Bude • Bier vom Faß • alkoholfreie Getränke

Parkplatz beim Sportgelände am Sandplatz, Zufahrt über Schreinerstraße

SHCO
 La Tröckers
 Straßensport-Club Otterskirchen e.V.

DIE VERANSTALTUNG FINDET BEI JEDEM WETTER STATT!

Programmänderungen vorbehalten!



5. Stammtisch der Überparteilichen Wählergemeinschaft Windorf. Fragen - Mitreden - Diskutieren zum Thema „Wie lebt es sich als Senior in der Marktgemeinde Windorf“

Wer: Mitglieder und alle Interessierten

Wann: am 11.09.2025 um 18.00 Uhr

Wo: Hotel zum goldenen Anker in Windorf

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Instagram: uew_windorf

Facebook: ÜW Markt Windorf



Katholischer Frauenbund Windorf

Liebe Mitglieder,
wir sind eingeladen an der Einweihung des neuen
Feuerwehrhauses Windorf
am Sonntag, den 07.09.2025 teilzunehmen.

Treffpunkt: 8.15 Uhr beim alten Feuerwehrhaus

Folgender weiterer Programmablauf ist vorgesehen:

9.00 Uhr Aufstellung zum Festzug zur Pfarrkirche

9.30 Uhr Festgottesdienst in der Pfarrkirche

11.00 Uhr Festzug zurück zum Feuerwehrhaus

11.30 Uhr Festakt mit Schlüsselübergabe

12.30 Uhr Festessen

Auf rege Teilnahme in Vereinskleidung (**Schal**) und Fahne freut sich
die Vorstandschaft

Voranzeige

Am Dienstag, den 30.09.2025 findet um 19.00 Uhr ein Vortrag zum Thema Darmgesundheit statt.



Windorfer Frauenliste
Frauen für Otterskirchen, Rathsmannsdorf, Windorf

Bavaria ruft! – Frauen ins Rathaus

Euer Weg in die Politik



Wann?

26.09.2025

19.00 Uhr

Wo?

Gasthaus Endl

Gaishofen

Was?

4. Treffen politisch
interessierter Frauen
zum Austausch
über aktuelle
Gemeindethemen

Gründung der
Windorfer Frauenliste

gez. Sabine Wimmer und Monika Kaprou

PRIVAT- UND GESCHÄFTSNACHRICHTEN



PHYSIO **CARE**
WINDORF

Praxis für Physiotherapie

Tel.: 08541 – 969 41 77

Frauenberg 1

94575 Windorf

www.physiocare-windorf.de



Weight Watchers®

AB 18.09.25 VOR ORT IN PASSAU

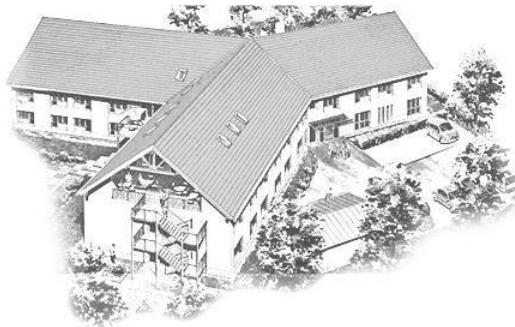


WORKSHOP IM BAP

donnerstags
17:30 bis 18:30 Uhr

JOSEFSHEIM (BAP)
NEUBURGER STRASSE 60/OSTUZZISTRASSE
94032 PASSAU – RAUM N205

... Zuhause,
wo andere
Urlaub
machen ...



 **AWO** Seniorenzentrum
Donautal

- | Moderne Zimmer
mit Blick auf die Donau
- | Familiäre Atmosphäre
- | Vollstationäre Pflege
- | Kurzzeitpflege
- | Kompetentes Fachpersonal

Genießen Sie die herrliche Lage
direkt am Donauufer!

Vilshofener Straße 13 | 94575 Windorf | Telefon: 08541 / 96900-0
www.awo-windorf.de

Suche Wohnung zu mieten

Alleinstehende, ruhiger 60j. Mann sucht kleine Wohnung zu mieten.
Kann auch zum selber herrichten sein, oder zur Unterstützung älterer Leute.
0176 509 30 496

Mitteilung der Redaktion – Anzeigenschluss für Ausgabe KW 38

Donnerstag, 11. September 2025 / 09:00 Uhr